

Lettres du Zanskar

Juin 2011



Assemblée Générale
23 Mai 2011
SPECIAL CAMPUS

N°38

“ Le véritable voyage de découverte ne consiste pas à chercher de nouveaux paysages, mais à avoir de nouveaux yeux. ”
[Marcel Proust, Ecrivain]

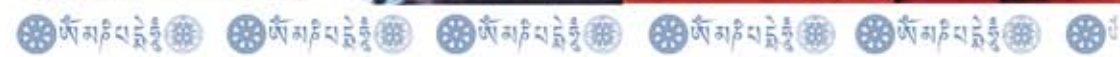
EDITO

...Un campus au Zanskar

C'est maintenant un titre et un projet auquel il va falloir s'habituer pour **au moins trois ans**.
En effet, lors de notre Assemblée Générale à Sorigny, nous avons adopté le projet à l'unanimité des adhérents présents ou représentés.
Vous avez donc compris que cette A.G. était très importante, d'autant plus que le « **chairman** » de la LMHS : **le Geshé Lobsang Dhamchoe** était présent parmi nous.

Nous le remercions d'ailleurs d'avoir participé à cette Assemblée Générale, montrant ainsi à quel point **la LMHS est impliquée dans le projet « un campus au Zanskar »**. (...)

- 2 L'AG 2011 à Sorigny
- 03 • L'AG en photos
- 04 • Les projets d'AaZ en 2011
- 05 • Election des membres du bureau
- 06 • Campus «petite mise au point»
- 06 • Article Plan libre ASF
- 8 L'AG 2011... Italienne
- 9 Les infos... qu'il vous faut
- 09 • Adhérents cet été au Zanskar
- 09 • 3 tasses de thé (amer)
- 09 • Agenda AG 2012
- 10 Geshé Dhamchoe... au pays du Mont Blanc
- 11 Ça bouge... dans les régions
- 12 Ça va mieux... en le disant !
- 12 • Zanskar... à voir, à lire, à entendre
- 12 • Djulé... djulé !



(...) Mais qu'est ce que cela signifie pour notre association ?

Sans revenir sur les objectifs du projet que vous connaissez tous et qui sont brièvement rappelés dans le compte rendu de l'A.G., projetons-nous vers l'avenir immédiat.

Cet avenir prend deux formes :

- l'une financière,
 - l'autre calendaire,
 - **Sur le plan financier**, AaZ s'est adressé à plusieurs fondations afin d'obtenir le concours de mécènes. De ce point de vue le mois de Juin sera crucial puisque nous attendons la réponse de plusieurs fondations d'entreprises à la fin de ce mois. N'hésitez pas à consulter notre site www.aazanskar.org pour bénéficier des informations en temps réel.
- Néanmoins, si nous n'obtenions aucune réponse positive, l'A.G. a donné mandat au Conseil d'Administration (que nous appelons, dans notre langage interne improprement Bureau) pour lancer éventuellement, dans le courant du dernier trimestre 2011, **une souscription auprès de ses membres.**

Ainsi nous pourrions réunir, avec l'aide importante de « **AaZ Onlus** » et « **AaZ USA** », les fonds indispensables à la réalisation de **ce projet de 200 000 €.**

• **Sur le plan calendaire**, le projet devrait s'étendre sur **3 ans** et commencer dès cet été. Le démarrage du projet est une phase cruciale qui va nécessiter la présence de « **ASF** » (**Vanessa de Castro et Douchan Palacios d'Architectes Sans Frontières**), de « **AaZ** » (**Chantal, Eliane et Tiziana**) et du **Managing Committee**.

Cette concertation sur le terrain doit aboutir à un accord commun sur les objectifs à atteindre : **constitution de l'équipe indienne** dédiée au projet, gestion financière spécifique du projet (comptes, trésorier, rapports...).

Bien sûr nous n'oublions pas la « **marche courante** » de la LMHS et cet été encore nous serons très attentifs au fonctionnement de l'école.

Enfin, permettez-moi de remercier le Bureau pour l'ensemble du travail accompli et de souhaiter la bienvenue en son sein à **Marie José ARCHIERI** qui prendra en charge l'animation, en tant que déléguée régionale, de la région parisienne.

Bon été à tous et en particulier à la vingtaine d'adhérents qui sont annoncés au Zanskar.

Pour le bureau
Eliane SERVEYRE

Petite randonnée à travers champs



Jean et Liliane Eche



Annick Patip, Anne-Marie Trouvain et Dhamchoe



Michel Chaplet



René et Colette Coquard



Bernard, Tiziana, Marc et Monica



Bernard Polissay



Ragni Pasturel et Isabelle Martelly



Jean-Claude Bomsel, Claude Roy, Anne-Marie Liquier, Martine Sahuc



Corinne Meylan



Liliane Eche, Pierrette Deplanche, Corinne Meylan, Marc Pasturel, Martine Sahuc, Lobsang Dhamchoe, Anne-Marie Liquier, Ragni Pasturel, Jean Jeker



Compagnie Irana Mohini Attam



La soirée Mohini Attam

Une très belle démonstration de « **Mohini Attam** » (danse féminine du Kerala) interprétée par la très gracieuse et talentueuse **Brigitte Chataignier**, accompagnée des commentateurs non moins enthousiastes et sympathiques de **Brigitte Prost**, conférencière.



La photo de groupe I

Les projets d'AaZ en 2011

Extrait du compte rendu de l'AG 2011

Marie-José ARCHIERI



Dhamchoe, Douchan, Vanessa, Renée

1 Projet d'extension de l'école : « un Campus au Zanskar »

Présentation stratégique et financière du projet :

L'aspect stratégique :

Ce projet d'extension a été motivé par :

- la nécessité de s'adapter aux normes du pays et d'agrandir la surface des salles de classe.
- d'améliorer les conditions d'enseignement et de s'adapter aux méthodes actuelles d'animation des cours et à la pédagogie actuelle.

- De prendre en compte les éléments environnementaux pour sensibiliser les enfants aux énergies renouvelables

Eliane précise que l'école doit rester un exemple et doit intégrer les éléments de l'économie d'énergie.

Le projet du campus au Zanskar sera piloté par la structure d'ASF Toulouse qui a été fondée en 2010.



Douchan Palazzo



Vanessa de Castro

Suite à une question de l'assemblée, il est précisé que Vanessa et Douchan (architecte sans frontières) devront être présents sur le chantier 3 mois pendant chacune des 2 premières années et que ces séjours ont été budgétisés.

L'aspect financier :

Comment financer ce projet :

Les adhérents d'AaZ trouvent des mécènes pour la moitié du coût du projet, l'autre moitié étant assurée par AaZ, AaZ Onlus et AaZ USA. Certes AaZ a en réserve 45 000 €, mais cette réserve doit permettre d'assurer pour un montant de 30 000 € (salaires des professeurs)

et 15 000 € pour les aléas (ex : maintenance de bâtiments ...)

La Présidente demande si l'assemblée donne son accord au bureau pour qu'il s'engage à démarrer le projet.

L'assemblée donne son accord au bureau pour qu'il s'engage à démarrer le projet, à l'unanimité des adhérents présents et représentés

Tableau 2 : Sources de financement prévisionnel

	Montants	%	Répartition annuelle		
COUT TOTAL DU PROJET	193 635	100%	2011	2012	2 013
FONDACTIONS D'ENTREPRISE	87 378	45%	27 536	36 882	22 960
ASF et ESF	9 000	5%	3 000	3 000	3 000
AAZ et AAZ Onlus (Italie)	97 257	50%	30 536	39 881	26 840
Total annuel			61 072	79 763	52 800

Organismes de financement	2011	2012	2013	Total
AaZ	20 000	25 000	15 000	60 000
AaZ Onlus	10 536	14 881	11 840	37 257
Besoin de financement auprès des fondations	27 536	36 882	22 960	87 378
ASF+ESF	3 000	3 000	3 000	9 000
Total	61 072	79 763	52 800	193 635

LA PROVISION POUR ALEAS EST INCLUSE DANS LA DERNIERE ANNEE

Tableau 3 : Financement prévisionnel triennal

Années	Travaux prévus	Montants estimés	Taux de réalisation annuel	Financement prévisionnel		
				Financement AAZ et AAZ Onlus	Financement externe	
				50%	5%	45%
2011	Fondations et gros œuvre Aménagements extérieurs (couloirs, préaux...)	61 072	33%	30 536	3 000	27 536
2012	Couverture et finitions Aménagements paysagers	79 763	43%	39 881	3 000	36 882
2013	Installation électrique et équipement des classes Travaux de réaménagement de l'ancienne école	30 000 14 000	24%	22 000	3 000	19 000
	Total travaux	184 835	100%	92 417	9 000	83 418
	Provision pour aléas	8 800		4840		3960
	COUT TOTAL DU PROJET	193 635		97 257	9 000	87 378

Tableau 1 : Financement prévisionnel du projet « Campus »

2 Le mur d'enceinte de l'école :

(Cf. rapport d'été 2010, page 2)

Il doit être terminé cette année.



Le mur d'enceinte, été 2010



Marc Bouchon



Françoise Nurit, Chantal et Dhamchoe



Marie-José Archieri, secrétaire de séance

Election des membres du bureau

Lors de la réunion du bureau

le 31 mai 2011

Présidente	Eliane Serveyre
Vice-Présidente - Secrétaire	Angèle Bomsel
Trésorier	Armand Breton
Trésorière Adjointe-Secrétaire Adjointe	Pierrette Desplanche
Audit des comptes de la LMHS	Renée Gibert
Relations avec les délégués Régionaux	Christiane Rollin
Relations avec l'Inde et traductrice	Chantal Damiens
Communication (Lettres du Zanskar)	Véronique Aberard
Webmaster (Site internet AaZ)	Delphine Lohner
Représentation de AaZ ONLUS	Marco Vasta
Représentation de AaZ USA	Marc Pasturel



Eliane Serveyre



Angèle Bomsel



Armand Breton

La candidature de Marie-José ARCHIERI est acceptée à l'unanimité des adhérents présents et représentés au poste de déléguée régionale Ile de France (mariejoarch@free.fr - 01 48 77 79 41)



Renée Gibert



Christiane Rollin



Pierrette Desplanche



Chantal Damiens



Véronique Aberard



Delphine Lohner



Marco Vasta



Marc Pasturel



Marie-José Archieri



L'assemblée le dimanche matin





Campus «petite mise au point»

Libre expression
Chantal Damiens

Pendant cette A.G. j'ai entendu parler, à plusieurs reprises, de «l'ancienne école» !!!

Pourquoi «ancienne», c'est l'école, un point c'est tout.

Elle n'est pas ancienne, elle n'est pas nouvelle non plus, elle est le «**bâtiment principal**» et elle le restera. Au Zanskar on parle d'elle comme du «Main Building».

Les 3 bâtiments annexes qui vont être construits seront certes beaucoup plus modernes, allant dans le sens du confort et du bien-être des enfants et de la protection de la nature. **Ils permettront de bien meilleures conditions d'enseignement** tant du côté des étudiants que du côté des enseignants mais l'école principale abritera toujours les grandes classes : 6 - 7 - 8 - 9 et 10 ainsi que le bureau du Principal, les salles d'informatique et d'Internet ... etc.



Bâtiment principal de la LMHS

Ce Campus, une fois réalisé, sera unique dans la région et les enfants y viendront avec plaisir, petits et grands, j'en suis sûre ; il provoquera aussi une évolution dans les autres établissements scolaires.

Ce que nous souhaitons en entreprenant cette aventure, il y a plus de 20 ans, c'est que le **Zanskar ne reste pas une région isolée et oubliée** mais que grâce à ses enfants recevant une Instruction et une Education digne de ce nom, il pouvait évoluer et se développer aussi bien que d'autres régions plus favorisées par leur situation géographique.

J'avais besoin de rectifier certain vocabulaire et c'est chose faite. Merci.

ARCHITECTURE ET DEVELOPPEMENT

UNE ÉCOLE AU ZANSKAR



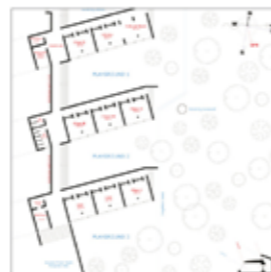
Zanskar, royaume des lumières, désert de silence qui touche le ciel...

Situé à l'extrême nord de l'Inde, derrière les hauts sommets de l'Himalaya, le Zanskar est l'une des régions habitées les plus froides du monde. On y enregistre habituellement en hiver des températures allant jusqu'à -35°C. Sa situation géographique lui confère de plus un grand isolement: la succession des chaînes de montagnes culminant à 5000m ne la rend accessible que par une seule route depuis la vallée voisine. Cette route, ouverte de juin à septembre, renferme ensuite la vallée sur elle même sitôt que les premières neiges ont bloqué les cols. Le Zanskar compte pourtant près de 12000 habitants, à majorité bouddhiste, vivant de l'élevage et de l'agriculture,



en totale autonomie depuis plusieurs siècles. Pendant les 4 mois d'été, les Zanskaras cultivent en hâte de l'orge et autant de foin dont les bêtes auront besoin pendant les longs mois d'hiver. La principale ressource en eau reste celle de la fonte des glaciers et dont les torrents sont traditionnellement canalisés puis ramifiés en petits canaux qui donnent sa morphologie si remarquable au territoire que les Zanskaras modèlent générations après générations.

Le mode de subsistance à l'œuvre au Zanskar depuis des siècles repose ainsi sur un équilibre fragile fortement dépendant des ressources naturelles et du climat. Il est cependant aujourd'hui en pleine mutation du fait du



Article paru dans «Plan Libre», le journal de l'architecture en Midi-Pyrénées

développement progressif de la région et des projets ambitieux de désenclavement de la vallée menés par le gouvernement central et l'armée indienne. La recherche d'un meilleur confort dans l'habitat (chauffage, isolation, lumière), la diversification des ressources économiques (tourisme, commerce), la modernisation des infrastructures (eau courante, électricité, routes) et plus généralement du cadre de vie auquel aspirent les Zanskaras (éducation, santé, communication) sont autant de facteurs qui font que cet équilibre se transforme et que le Zanskar se trouve à court terme dans une logique d'ouverture et de dépendance vis à vis du monde extérieur.

A cette dépendance économique croissante s'ajoute une dépendance politique toute aussi contraignante à l'état du Jammu&Cachemire, qui administre la région depuis la partition de l'Inde en 1947. Le système de gouvernance décentralisée actuel ne donne que peu de poids à la représentation politique de la population du Zanskar de culture bouddhiste dans un état à majorité musulmane. L'appui du gouvernement central quant à lui n'est peut être pas à la mesure de ce dont le Zanskar aurait besoin, si bien que le développement de la région est en partie supporté par des organisations indiennes et étrangères.

C'est dans ce contexte singulier que l'association AAZ (Aide Au Zanskar) œuvre depuis vingt ans dans le domaine de l'éducation dans le but de dispenser un enseignement de qualité aux populations du plateau du Zanskar restées en marge de l'essor économique de l'Inde et, aujourd'hui encore, refuges d'une culture Tibétaine en exil. Les résultats scolaires encourageants obtenus par l'école LMHS ces dernières années poussent l'association à envisager le prolongement de leurs efforts et à se questionner sur l'amélioration des conditions d'enseignement: refonte du système pédagogique, allongement du cursus scolaire jusqu'à la classe 12th (équivalent du bac), décongestion des locaux et amélioration de leur confort pendant l'hiver. Ce sont précisément les raisons pour lesquelles l'association AAZ a sollicité l'assistance de ASF (Architectes Sans Frontières) pour effectuer une mission d'évaluation en août 2010 afin de réfléchir à la rénovation de l'école existante et à la création d'une nouvelle structure destinée aux petites et moyennes sections.

Le pari de AAZ et de ASF est de perpétuer la logique d'autonomie comme garante de l'identité culturelle du peuple Zanskari. Malgré l'évolution du contexte régional, le Zanskar reste en effet un modèle d'équilibre entre l'homme et son environnement dans une des régions les plus inhospitalières du monde. Le projet architectural de la nouvelle école LMHS tente donc de valoriser la justesse de ce mode de vie ancestral par le recours systématique aux ressources et aux savoir-faire locaux. L'accent a été mis sur le choix d'une technologie solaire passive dans la conception de l'école permettant de profiter de la première énergie disponible en abondance: le soleil. Le dispositif architectural de la façade vitrée améliore le gain thermique solaire du bâtiment afin de réduire de moitié les besoins en chauffage au cours de l'hiver et ainsi de limiter le recours aux énergies importées.

La nouvelle école se décompose en trois volumes disposés le long d'un axe de circulation Nord-Sud protégé du vent par un haut mur. Ces volumes génèrent trois petites cours dont l'échelle cherche à créer un environnement adapté aux plus jeunes élèves. Les trois blocs de classes sont orientés à -25° Est par rapport au Sud afin d'optimiser le gain solaire pendant les heures d'occupation des locaux, essentiellement le matin. Les salles de classe ont donc des structures en U constituées de murs épais qui isolent et emmagasinent la chaleur.

Le campus dans lequel s'implante la nouvelle école est souhaité à terme comme un modèle de gestion des ressources locales, de l'énergie et des déchets. Un lieu de transmission des valeurs de la culture Zanskari, un lieu d'information et de réflexion pour la nouvelle génération. Le projet préfigure en quelque sorte l'élargissement de la politique d'action de l'association AAZ aux problématiques écologiques en plein essor dans la vallée. Le projet architectural est donc un outil conçu dans ce cadre stratégique plus large où l'école est considérée comme le lieu par excellence de sensibilisation des habitants aux causes et conséquences de la transformation de leur cadre de vie.

L'esquisse fait suite à une mission d'évaluation menée sur place en août 2010 par deux volontaires du réseau ASF Toulouse. La mission a permis dans un premier temps d'identifier une série de partenaires locaux (usagers, ingénieurs, ONG, politiques...) et de les rassembler autour d'une réflexion commune sur le projet afin de redéfinir les objectifs et les besoins. Une équipe de maîtrise d'œuvre a été constituée pour assurer le suivi de la construction de l'école en tandem avec ASF. La construction de l'école débutera dans l'été 2011 et se poursuivra sur une période de 3 ans.

ASF Toulouse est une délégation régionale créée en 2010. Nous travaillons actuellement sur plusieurs projets dans le domaine de l'éducation et de la santé au Mali, au Cameroun et en Côte d'Ivoire. Nous sommes également impliqués localement dans un projet de centre d'accueil pour Sdf à Toulouse en partenariat avec l'association Don Quichotte. Contact: toulouse@asfrance.org

ASF France œuvre aujourd'hui depuis 30 ans à travers le monde, sur une grande variété de programmes touchant au développement et à la solidarité internationale.

ASF International Network fédère les efforts des associations et ONG participant à la construction d'un cadre bâti équitable, durable et solidaire auprès des populations les plus vulnérables.

Appel aux dons.

Particuliers et entreprises, aidez-nous à mener à bien nos projets et défiscalisez votre soutien financier.
www.asfrance.org/Soutenir



Plan Libre / n°90 . Avril 2011



Geshé Dhamchoe au pays du Mont blanc

Récit - Edith & Bernard Genand



Après les jardins de Villandry et Azay-le-Rideau, notre chairman Dhamchoe a pris la direction de la Haute-Savoie. Après sept heures de route, nous sommes arrivés un peu fourbus à Marignier et la découverte d'une maison toute en bois (shing khampa1) a été une surprise pour Dhamchoe. Après un lundi à récupérer pour nous et à méditer pour notre Gueshé, nous avons profité du beau temps (charpa min dou2) pour lui faire découvrir deux joyaux (à défaut de trois...) du pays du Mont-Blanc.

Nous sommes d'abord montés aux Chalets de Chailloux (Droksa ma démo3) pour faire face au Mont-Blanc (Kangri

Karpo4) et c'est là que Dhamchoe a compris pourquoi la femme de Phuntsok Tashi, ancienne élève de l'école, avait appelé ainsi sa guesthouse à Padum.

Mercredi, le lac d'Annecy et une petite visite à **Michelle et Bernard Lohner**, encore une drôle de maison (en paille !) avant de finir la journée par **l'anniversaire de Bernard !**

Le lendemain, Dhamchoe est parti de Genève pour rejoindre en train des amis tibétains à St-Gallen (quatre heures de train, ce n'est rien quand on met 28 heures de Leh à Padum !).

Comme vous l'aurez compris Dhamchoe a eu à cœur de me faire réviser les quelques mots de Zanskari que je connais : 1-maison en bois, 2-pas de pluie, 3-bergerie très jolie, 4-montagne blanche !



Dhamchoe à l'AG



Tiziana, Marie-José, Dhamchoe, Monica et Eliane



Dhamchoe entouré d'Edith et de Corinne M.



Petite visite au château de Villandry



Au nom des enseignants, des élèves, de leurs parents et du peuple du Zanskar j'exprime mes remerciements à la Présidente, aux membres du bureau et à tous les adhérents pour les réalisations de l'école depuis 20 ans et pour les projets d'extension de l'école. (...)

*Geshé Lobsang Dhamchoe
Chairman de la L.M.A.S*

Extrait du discours de notre Chairman lors de l'AG

Ça bouge... dans les régions

Rhône Alpes

Edith & Bernard Genand

- Comme chaque année, ils ont installé un stand AaZ et animé un atelier mandala durant les 3 jours (4, 5, 6 Mars 2011) du nouvel an tibétain, aux Houches.
- Intervention à la fin de la présentation du film « la traversée du Zanskar ».

Midi Pyrénées

Martha et Robert Donazzon

- Il a organisé le 26 mars dernier une journée régionale à son domicile en présence de Vanessa et Douchan (architectes de ASF)

Alsace Lorraine

Colette & René Coquard

- Ils ont envoyé un message aux adhérents de la région en début d'année pour une proposition de rencontres (1 seule réponse reçue).
- Ils ont présenté le Zanskar dans une école d'Étival Clairefontaine (3 classes).
- Ils ont organisé une soirée de présentation à la salle des fêtes (120 personnes présentes, 306 euros récoltés et l'adhésion d'un couple)
- Ils ont participé à 3 séances de projection du film « la traversée du Zanskar » avec rencontre, échanges avant et après la séance et présentation de l'école et de AaZ (1 nouvelle adhésion, 30 Euros récoltés).
- Ils proposent d'accueillir l'AG l'année prochaine dans les Vosges.

Paca

Daniel Marsi

- Il a présenté, lors de conférences, l'action de AaZ et l'école de Pipiting auprès des AVF (Accueil des Villes de France) de Cagnes sur mer : adhésion d'un individuel (de la Gymnastique Volontaire) dont il emmène 3 membres (plus environ 5 autres personnes) en trek au Zanskar cet été 2011.



Champagne Ardennes

Picardie

Anne-Marie Liquier

- Elle participe à un festival de la photo et présente 30 photos du Zanskar.
- Elle présente ces photos dans une école et intervient pour répondre aux questions des enfants.
- Le 9 juin, lors de la projection du film « la traversée du Zanskar » (cf. LZ n°37, Page 15) à Charleville, Anne-Marie est intervenue pour présenter AaZ.



Ile de France

Marie-José Archieri

- Écriture d'un article franco italien (en collaboration avec AaZ Onlus) dans la revue la Voce (revue franco italienne pour les italiens de France qui est adressée à plus de 4900 abonnés).



L'AG 2011... Italienne

Assemblée Générale AaZ Onlus

Compte rendu du 19 & 20 mars 2011 à GENE - Italie
Christiane ROLLIN & Chantal DAMIENS

Après un voyage de 9 heures en train et plusieurs changements, nous arrivons en gare de Gènes où Monica nous attendait ; nous avons vécu plusieurs semaines ensemble au Zanskar (toutes les 4, avec Eliane) et il était étrange de se retrouver ainsi sur le quai d'une gare.

Après avoir déposé nos bagages dans notre chambre à l'Auberge de Jeunesse qui dominait la ville et le port, nous avons retrouvé Marco VASTA - le Président d'AaZ Onlus, Tiziana VIEZI - la Trésorière, Monica Petrella - la secrétaire et Gabriella & Franco Corsi - membres très actifs.

Dans le cadre du Festival du Film de Montagne, nous sommes allés tous ensemble assister à la projection du documentaire de Marianne Chaud « Himalaya - le chemin du ciel ». A cette occasion, Marco qui présentait ce film a parlé de notre école devant une salle comble.

Le samedi matin, nous avons visité la ville historique de Gène et grâce à Luisa, notre traductrice privée, nous avons pu suivre l'essentiel des commentaires de la guide italienne. Gène est une ville étonnante avec ses églises et ses palais grandioses, ses boutiques typiques et ses ruelles étroites. Nous conseillons aux futurs trekkers de venir s'entraîner dans les sentiers pavés aux pentes raides de cette ville.

Le samedi après-midi, nous nous sommes tous réunis avec les membres du Bureau de AaZ Onlus pour préparer l'A.G. du lendemain. Nous leur avons communiqué les derniers renseignements recueillis par Eliane auprès de Lobsang Dhamchoe, Chairman de la LMHS, lors du passage éclair de cette dernière à Delhi.



Christiane Rollin et Vilma Burdizzo



Tina Imbriano, Tiziana Viesi et Franco Corsi

Le samedi soir nous avons eu le grand plaisir de partager un moment très convivial avec une quarantaine

de membres d'AaZ Onlus dans un restaurant typique italien : poissons, vin blanc frais et pétillant, guitares et chansons étaient au menu.

Le dimanche matin, après une bonne nuit passée dans cette auberge de jeunesse, magnifiquement située, nous rejoignons tous les adhérents pour assister à l'A.G.

Quel ne fut pas notre étonnement de pénétrer à l'intérieur d'un cloître parfaitement restauré et entretenu avec soin où tout avait



Tiziana Viezi, Marco Vasta et Monica Petrella

été organisé pour l'A.G. Une quarantaine de personnes était là et ont décliné leur identité en mentionnant l'endroit d'où elles venaient.

Marco a ouvert la séance par une présentation des 2 membres de AaZ France (Christiane et Chantal), et a donné lecture de son rapport moral. Tina Imbriano, la Présidente précédente, a présenté son exposé concernant les actions qui avaient été faites pendant son mandat. Monica, la secrétaire d'AaZ Onlus, a parlé du travail important qu'implique son poste et Tiziana a présenté les comptes et a demandé le Quitus à l'assemblée.

Monica a repris la parole pour commenter sa mission de l'été 2010 et nous a fait part de ses 1ères impressions concernant son 1er séjour au Zanskar. Toutes ces interventions étaient accompagnées de projection de diapos ce qui permettait de suivre beaucoup plus facilement les exposés.

Marco est intervenu de nouveau pour parler du projet ambitieux : l'extension de l'école actuelle avec, à l'appui, la projection des plans de Douchan & Vanessa « ASF » ainsi que le projet de son financement. Quelques questions ont été soulevées dans l'assistance, notamment au sujet des possibilités d'aides financières : mécénat, subventions diverses... C'est alors qu'un adhérent a proposé de parler de ce projet à des amis qui sont de la famille d'un des 1^{ers} alpinistes ayant fait l'ascension du Nun & du Kun... affaire à suivre.

La proposition du financement de ce projet proposé par AaZ Onlus, qui est de 20.000 € par an sur 3 ans, a été adoptée à l'unanimité ainsi que le démarrage des travaux du futur « Campus » pour cette année 2011 dès que la saison le permettra.

Marco, très ému, a révélé à l'assistance que sa belle aventure avec le Zanskar dure, maintenant, depuis plus 30 ans.

A la fin de la réunion Vilma, qui avait noté les moments les plus importants des interventions, nous les a traduits en français. Que soit remerciées Luisa et Vilma de l'effort qu'elles font régulièrement pour nous permettre de suivre l'ensemble de ces rencontres.

En conclusion, la présence des membres du Bureau français lors des A.G. italiennes et réciproquement, des membres d'AaZ Onlus aux A.G. françaises, permet de mieux se connaître, de resserrer les liens qui unissent les 2 associations et ainsi de travailler dans la même direction au développement de la LMHS.



Le Port et la ville de Gènes en 2nd plan Petite embarcation ancienne destinée à la pêche.

Les infos... qu'il vous faut



Adhérents présents cet été au Zanskar

Été 2011 à Padum

ADHERENTS	Nbre de Personnes	date de départ de France ou arrivée à Leh	date de retour à Leh ou en France	Nombre de jours à Pipiting	Quand (estimation)
PASTUREL Ragni et Marc	2	25/06/11	31/07/11	28	30/06/2011-28/07/2011
LIQUIER Anne Marie	2	25/06/11	27/07/11	25	30/06/2011-25/07/2011
SERVEYRE Eliane*	1	26/06/11	30/11/11	60	30/06/2011-25/08/2011
LOHNER Michelle et Bernard	2	22/07/11	25/08/11	7	01/08/2011-07/08/2011
MARCI Daniel	7	10/07/11	10/08/11	5	22,23,28,29 et 30/7/2011
MARTIN Eloise	1	10/07/11	16/08/11	31	10/07/2011-10/07/2011
DUPRE Daniele	1			30	10/07/2011-09/08/2011
DAMIENS Chantal	1	27/07/11	15/09/11	38	03/08/2011-10/09/2011
PRENTOUT Véronique	3	15/07/11	15/08/11	3	02/08/2011-04/08/2011
COLLOMB Nicole	3	01/08/11	26/08/11	1	06/08/2011-



Trois tasses de thé (amer)

Article - AaZ Onlus

La fondation « Institut Central d'Asie » est un colosse de 25 millions de dollars annuels.

Le fondateur de cette importante organisation humanitaire, Greg Mortensen, a raconté son histoire dans un livre devenu best seller : « trois tasses de thé ».

L'interview de Jon Krakauer au cours de l'émission « 60 minutes » sur CBS, consacrée à Greg Mortensen a déclenché de nombreuses réactions aux Etats-Unis.

Ce que n'apprécie pas Jon Krakauer ce sont les demi-mesures, aussi bien dans le choix des sujets de ses livres que dans la vie. Ex partisan et ex sponsor de Mortensen, Krakauer a rectifié les faits présentés dans le livre ; il est allé en

Afghanistan où il a découvert que certaines écoles dont il est fait mention n'existent pas tandis que d'autres sont vides. « 60 minutes » est une émission qui s'appuie sur les faits et Krakauer a démontré que les fonds de l'organisation ne sont pas toujours bien employés, démolissant ainsi ce modèle de « counter insurgency » qui inspire plusieurs forces de la coalition.

Ce que l'entretien révèle de particulièrement choquant c'est le fait que les sommes dépensées pour le fonctionnement de l'organisation et les actions de promotion pour le recueil de fonds sont supérieures au montant des investissements réalisés en Afghanistan et au Pakistan.

A ce sujet une réflexion s'impose : AaZ onlus consacre 7% de son budget au postes fonctionnement, communication et ces dépenses ne sont pas financées par le produit des cotisations mais par des activités annexes (ventes diverses) ; le travail important fourni bénévolement par de nombreux membres actifs permet une maîtrise efficace de l'évolution de ces dépenses.

Des milliers de filles et de garçons ont pu étudier grâce à Mortensen et des milliers d'Américains ont soutenu l'idée qu'il était possible en Afghanistan de construire la paix à travers le déve-

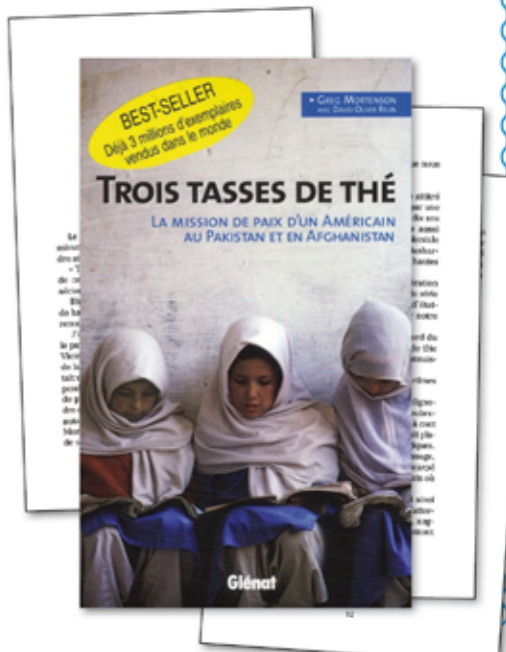
loppement de l'enseignement et non avec les armes. Mortensen a consacré de l'énergie et une partie de son existence à ces enfants ; peut-être s'est-il laissé un peu trop « distraire ». Mais ce thé laisse un goût amer dans la bouche.

(Le budget de AaZ onlus est publié sur le site de l'association à la page « bilanci » : <http://www.aazanskar.org/italia/bilanci.htm>).



Agenda AG 2012

La prochaine AG sera organisée par Colette et René Coquard les 26/27/28 mai 2012 dans les Vosges.



BEST-SELLER
 Plus de 3 millions d'exemplaires vendus dans le monde
TROIS TASSES DE THÉ
 LA MISSION DE PAIX D'UN AMÉRICAIN AU PAKISTAN ET EN AFGHANISTAN
 de Greg Mortensen et South-Asian Blue
 Glénat



Zanskar... à voir, à lire, à entendre

Exposition

• Bhuta

**Du mercredi 15 juin au
lundi 31 octobre,
l'Espace Durand-Dessert**

accueille une exposition « unique »,
Les Bhuta, rassemblant des masques
et des objets rituels du culte des esprits
du Karnataka.

Les statuettes représentant les Bhuta,
ayant souvent la forme d'un buffle ou
d'un sanglier, sont fabriquées pour
figurer sur les autels familiaux. Cet
ensemble est issu de collections privées.

<http://www.espaceimdd.com/index.html>



• Masques, Arts tribaux & Chamaniques de l'Himalaya

**Exposition prorogée jusqu'au 31 juillet 2011
en raison de son succès à l'Espace Durand-Dessert**

<http://www.espaceimdd.com/expo01.html>

Espace Durand-Dessert - 01 43 38 64 15
28, rue de Lappe - 75011 Paris



Diaporama & DVD

«J'ai fait un rêve...» sur le Cachemire et le Zanskar

Lors de notre dernière assemblée générale, **Robert Donazzon**
(notre délégué Midi Pyrénées,) nous a présenté son superbe
diaporama «J'ai fait un rêve» sur le Cachemire et le Zanskar...
un rêve tout en musiques puisqu'elles accompagnent
avec justesse ces très belles photos. **Durée : 22 mn**

Les personnes qui désirent acquérir ce diaporama
doivent envoyer un chèque de 15 euros à AaZ (adresse :
Association AaZ, BP 44, 92380 Garches) en mentionnant :
leur adresse, et la spécificité
du DVD (DVD de salon,
ou DVD pour PC ou pour MAC).



Photos LZ n° 38 :

A.M. Liquier, C. Roy, M. Pasturel, B. Genand, R. Coquard,
E. Serveyre, C. Damiens.

UN PETIT POINT SUR VOS "LETTRES"

• «Lettres du Zanskar» est le bulletin d'information
de l'association AaZ. C'est un outil d'information ouvert,
créé pour vous et par vous. Tous vos textes et photos sont
les bienvenus pour alimenter votre journal !

Textes : manuscrits ou numérisés (de préférence)

Format .txt ou .rtf ou .doc avec Word. Frappe au kilomètre,
toute présentation est inutile.

Images : sur papier, diapos. ou numérisées (de préférence).

format : .jpeg, .tif, .eps, .bmp, .gif...

Important : Ne pas intégrer les fichiers images dans vos textes.
Bien les séparer ! Les photos seront légendées.

Envoyez vos documents à :

ABÉRARD Véronique

41 bis rue du Theil - 77120 Coulommiers

ou par mail à :

aberardvero@gmail.com

PASSEPORT POUR LE ZANSKAR

Un document utile aux primo-visiteurs du Zanskar.

Il est maintenant numérisé au format pdf.

Le réclamer à Bernard : bernard.genand@wanadoo.fr
en indiquant votre adresse courriel.

NOTRE ADRESSE POSTALE

La seule à utiliser pour toute correspondance avec AaZ

Association AaZ - BP44 - 92380 GARCHES

COTISATIONS 2011

Petit rappel pour les retardataires

Adhésion simple : 45 euros Adhésion couple : 60 euros

Parrainage école : 90 euros Parrainage enfant : 110 euros

ADRESSE COURRIEL

Merci de nous communiquer votre nouvelle adresse courriel ou
une adresse modifiée soit via le site : www.aazanskar.org ou
directement auprès de notre trésorier : armandbreton@sfr.fr

Djulé... Djulé !

Marc et Ragni Pasturel ont adressé
un virement de **13297 euros**
de la part de **AaZ-USA** pour le projet
«Campus».

Robert Donazzon reverse l'intégralité
de la recette de la vente de son DVD
à AaZ (cf. ci-contre).

Colette et René Coquard ont récoltés
336 euros pour AaZ (cf. page 11).

Un grand merci à tous nos délégués !

